

CDM 204

SPARE PART LIST

LISTE DE PIECES DE RECHANGE

ERSATZTEILLISTE



NORTON

SAINT-GOBAIN

clipper

ENGLISH

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.

Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

FRANCAIS

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

DEUTSCH

TYP :

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

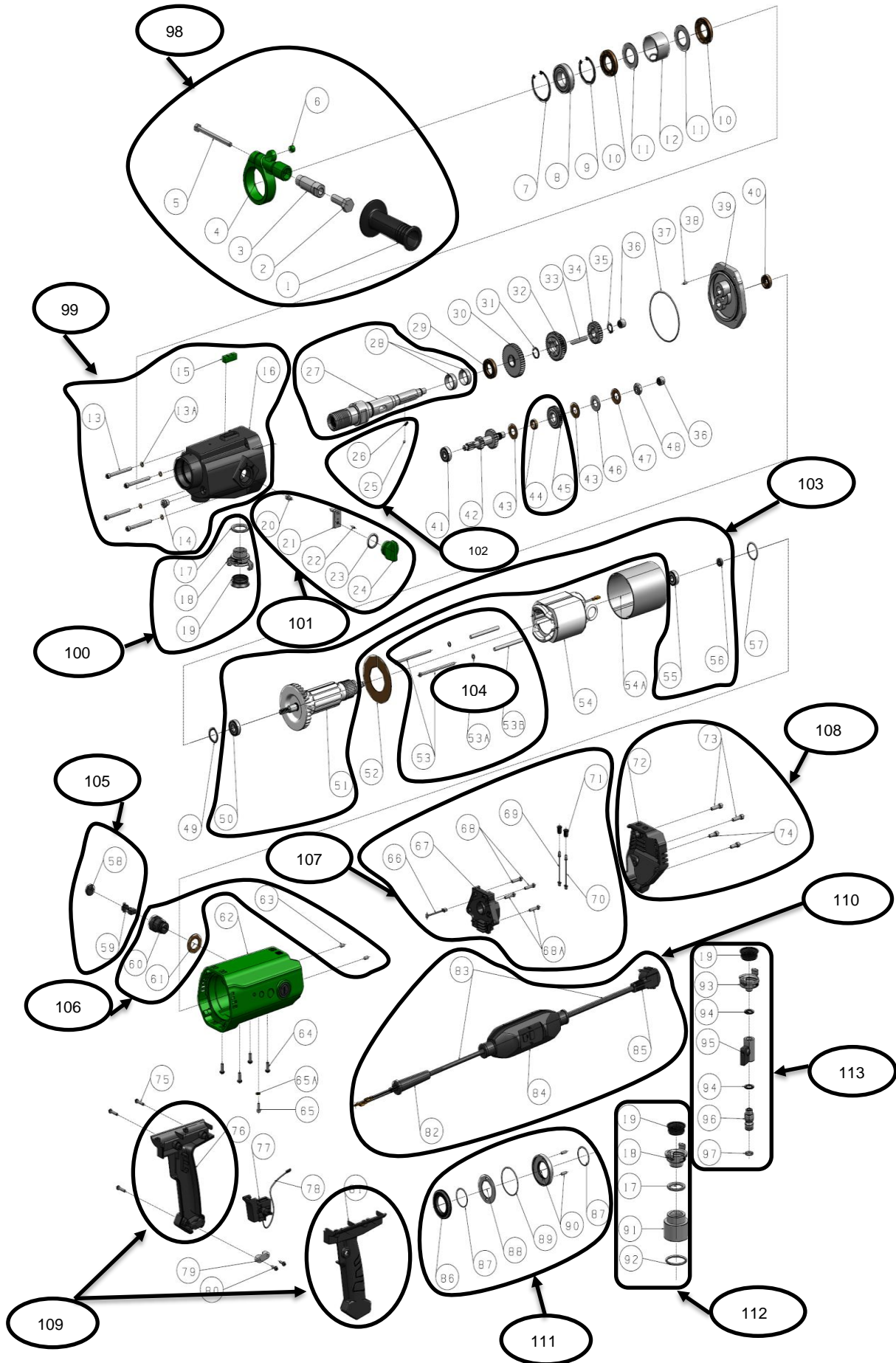
Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw.

Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen.

Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.



POS	Description	Description	Beschreibung	QTY	REF	TYPE
7	Internal circlip Ø52 CDM204	Circlip interne Ø52	Innensicherungsring Ø52	1	00310572103	S
8	Deep groove ball bearing 6028Z CDM204	Roulement à billes à gorge profonde 6028Z	6028Z Rillenkugellager	1	00310572105	S
9	Internal circlip Ø47 CDM204	Circlip interne Ø47	Innensicherungsring Ø47	1	00310572126	S
10	Skeleton oil seal TC 24x47x7 CDM204	Joint spi squelette TC 24x47x7	Spinnakerrobbenskelett TC 24x47x7	2	00310572127	w
11	Water ring washer CDM204	Rondelle à anneau	Wasserringscheibe	2	00310572128	S
12	Water ring bushing CDM204	Douille à anneau	Fassung für Wasserring	1	00310572129	S
14	Oil plug screw w-seal M10x1	Vis de bouchon d'huile avec joint M10x1	Ölverschlusschraube w-Dichtung M10x1	1	00310572708	S
15	Square bubble level 10x10x30	Niveau à bulle carré 10x10x30	Quadratische Wasserwaage 10x10x30	1	00310572709	S
27+28	Spindle shaft Kit CDM 204	Broche kit CDM204	Spindelwelle kit CDM 204	1	00310572199	S
28	Water ring shaft sleeve 28x26x9.5 CDM204	joint arbre (Ø28xØ26x9.5)	Wellendichtung (Ø28xØ26x9.5)	2	NA	S
29	Skeleton oil seal TC 22x35x7 CDM204	Joint spi squelette TC 22x35x7	Spinnakerrobbenskelett TC 22x35x7	1	00310572132	w
30	Spur gear Z45-M1.25 CDM204	Engrenage droit Z45-M1.25	Stirnrad Z45-M1.25	1	00310572133	S
31	Constant section ring Ø18 CDM204	Circlip à section constante Ø18	Sicherungsring mit konstantem Querschnitt Ø18	1	00310572195	S
32	Pinion Z39-M1.25 CDM204	Pignon Z39-M1.25	Ritzelwelle (M1.25/Z24-M1.25/Z15-M1.25/Z8)	1	00310572135	S
33	Key 5x5x40 CDM204	Clavette 5x5x40	Schlüssel 5x5x40	1	00310572136	S
34	Spur gear Z29-M1.25 CDM204	Engrenage droit Z29-M1.25	Stirnrad Z29-M1.25	1	00310572137	S
35	Constant section ring Ø14 CDM204	Circlip à section constante Ø14	Sicherungsring mit konstantem Querschnitt Ø14	1	00310572196	S
36	Drawn cup needle bearing HK1010 CDM204	Roulement à aiguilles à coupelle étirée HK1010	HK1010 Nadellager mit gestreckter Schale	2	00310572197	S
37	O-RING (Ø72xØ2,5) CDM204	Joint torique (Ø72xØ2,5)	O-Ring (Ø72xØ2,5)	1	00310572138	S
38	Dowel pin (Ø4x8) CDM204	Goupille cylindrique Ø4x8	Zylinderstift Ø4x8	1	00310572139	S
39	Gear cover plate CDM204	Plaque de couverture d'engrenage	Getriebeabdeckplatte	1	00310572140	S
40	Skeleton oil seal TC 12x24x7 CDM204	Joint spi squelette TC 12x24x7	Spinnakerrobbenskelett TC 12x24x7	1	00310572141	w
41	Deep groove ball bearing 629Z CDM204	Roulement à billes à gorge profonde 629Z	629Z Rillenkugellager	1	00310572142	S
42	Pinion shaft CDM204	Arbre de pignon (M1.25/Z24-M1.25/Z15-M1.25/Z8)	Ritzelwelle (M1.25/Z24-M1.25/Z15-M1.25/Z8)	1	00310572145	S
43	Copper friction disk CDM204	Disque de friction en cuivre	Reibscheibe aus Kupfer	3	00310572147	w
44+45	Gear shaft kit CDM204	Rondelle d'arbre de transmission kit	Scheibe der Antriebswelle kit	1	00310572148	S
45	Helical gear Z35-M1 right hand CDM204	Engrenage hélicoïdal Z35-M1-Main droite	Stirnradgetriebe Z35-M1-Rechtshand	1	NA	S
46	Clutch disk CDM204	Disque d'embrayage	Kupplungsscheibe	1	00310572152	w
47	Disk spring CDM204	ressort de disque	Tellerfeder	1	00310572153	w
48	Hex nut M12xP1.25 T=6mm CDM204	Écrou hexagonal M12xP1.25 T=6 mm	Sechskantmutter M12xP1.25 T=6 mm	1	00310572154	S
49	Wave washer Ø28 CDM204	Rondelle ondulée Ø28	Wellenscheibe Ø28	1	00310572155	S
50	Deep groove ball bearing 6001V	Roulement à billes à gorge profonde 6001V	6001V Rillenkugellager	1	00310572156	S
52	Wind deflector CDM204	Défecteur	Deflektor	1	00310572157	S
54	Stator Assy. (230V) CDM204	Ensemble stator. (230V)	Statorbaugruppe. (230V)	1	00310572158	S
54A	Stator insulation sleeve CDM204	Manchon d'isolation du stator	Stator-Isolierhülse	1	00310572160	S
55	Deep groove ball bearing 6000V	Roulement à billes à gorge profonde 6000V	6000V Rillenkugellager	1	00310572161	S
56	Magnetic ring, grade 2 (Ø14xØ7x5.5)	Anneau magnétique, grade 2 (Ø14xØ7x5.5)	Magnetring Grad 2 (Ø14xØ7x5.5)	1	00310572162	S
57	O-RING (Ø31xØ2,5) CDM204	Joint torique (Ø31xØ2,5)	O-Ring (Ø31xØ2,5)	1	00310572163	S
62	Motor housing	Carter moteur	Motorgehäuse	1	00310572699	S
66	Temperature sensing line	Ligne de détection de température	Temperaturerfassungsleitung	1	00310572700	S
67	Motor PCB(230v)	Circuit imprimé du moteur (230v)	Motorplatine (230 V)	1	00310572701	w
69	Yellow LED	LED jaune	Gelbe LED	1	00310572702	w
70	Red LED	LED rouge	Rote LED	1	00310572703	w
71	LED socket	Douille LED	LED-Steckdose	2	00310572704	S
78	Switch cable	Câble de commutation	Kabel w echseln	1	00310572718	S
77	Trigger switch CDM204	Interrupteur à gâchette	Auslöseschalter	1	00310572164	w
84	PRCD (230V)	PRCD (230V)	PRCD (230V)	1	00310572719	w
98	Front handle Assy. CDM204	Poignée avant assemblée	Frontgriffs	1	00310572165	S
99	Gearbox housing Assy. CDM204	carter de boîte de vitesses assemblé	Getriebegehäuse montiert	1	00310572166	S
100	Water connection Assy. CDM204	Ensemble de raccordement à l'eau	Wasseranschluss-Set	1	00310572167	S
101	Gear selector Assy. CDM204	sélecteur de vitesse assemblé	Schallhebel montiert	1	00310572170	S
102	Steel ball compression ball set CDM204	Jeu de billes en acier / billes de compression	Stahlkugelsatz / Kompressionskugeln	1	00310572171	S
103	Rotor Assy. (230V) CDM204	Ensemble rotor (230V)	Rotorbaugruppe (230 V)	1	00310572172	S
104	Stator fixing kit CDM204	Kit de fixation stator	Stator-Montagesatz	1	00310572174	S
105	Carbon brush and cover kit CDM204	Kit balais de charbon et couvercle	Kohlebürsten- und Abdeckungssatz	1	00310572175	w
106	Carbon brush holder kit CDM204	Kit porte-balais de charbon	Kohlebürstenhalter-Kit	1	00310572186	S
107	Motor PCB (230V) Kit CDM204	Kit PCB moteur (230V)	Motorplattenbausatz (230V)	1	00310572187	S
108	Motor tail cover kit CDM204	Kit cache arrière moteur	Kit für hintere Motorabdeckung	1	00310572188	S
109	Pistol grip kit CDM204	Kit poignée pistolet	Pistolengriffsatz	1	00310572189	S
110	Power cord and PRCD kit CDM204	Cordon d'alimentation + kit PRCD	Netzkabel + PRCD-Kit	1	00310572190	S
111	Core bit drifter kit CDM204	bague de désaccouplement /dessaillage foret	Entkopplungs-/Bohrlockerungsring	1	00310572191	S
112	Vacuum cleaner coupler kit CDM204	Kit coupleur aspirateur	Vakuum-Koppler-Kit	1	00310572192	S
113	Water valve coupler kit CDM204	Kit de coupleur de vanne d'eau	Kupplungssatz für Wasserventile	1	00310572193	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
 INDUSTRIEWEG 21
 9420 ERPE-MERE
 BELGIUM
 TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION
 PRODUCTS CZ A.S
 DIVIZE ABRASIVES
 SMRČKOVA 2485/4
 180 00 PRAHA 8
 CZECH REPUBLIC
 TEL: +420 255 719 326
 FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
 DYBENDALSVÆNGET 2,
 DK-2630 TAASTRUP
 DENMARK
 TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
 FORTUNE TOWER OFFICE 2106
 JLT BLOCK C
 (NEXT TO METRO STATION)
 JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
 UNITED ARAB EMIRATES
 TEL: +971 4 431 5154
 FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
 RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
 78 702 CONFLANS CEDEX
 FRANCE
 TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
 FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
 BIRKENSTRASSE 45-49
 D-50389 WESSELING
 GERMANY
 TEL: +49 (0) 2236 703-0
 FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
 1225 BUDAPEST
 BÁNYALÉG U. 60/B.
 HUNGARY
 TEL: +36 1 371 22 50
 FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
 VIA PER CESANO BOSCONI 4
 I-20094 CORSICO MILANO
 ITALY
 TEL: +39 02 44 851
 FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
 190 RUE J.F. KENNEDY
 L-4930 BASCHARAGE
 GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
 TEL: +352 50 401 1
 FAX: +331 83 717 792
 NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
 2 ALLÉE DES FIGUIERS
 AIN SEBAË - CASABLANCA
 MOROCCO
 TEL: +212 5 22 66 57 31
 FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
 GROENLOSEWEG 28
 7151 HW EIBERGEN
 P.O. BOX 10
 7150 AA EIBERGEN
 THE NETHERLANDS
 TEL: +31 545 466466
 FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
 KARIHAUGVEIEN, 89
 0186 OSLO
 NORWAY
 TEL: +47 63 87 06 00
 FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
 UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO
 62-600 KOŁO
 POLAND
 TEL: +48 63 26 17 100
 FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
 ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
 I-SECTOR VIII, NO. 122
 APARTADO 6050
 4476 - 908 MAIA
 PORTUGAL
 TEL: +351 229 437 940
 FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
 BUSINESS UNIT ABRASIVI
 PUNCT DE LUCRU : LOC.VETIS, JUD.
 SATU MARE 447355
 STR. CAREIULUI 11
 PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
 ROMANIA
 TEL: +40 261 839 709
 FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
 58, F. ENGELS STR.
 STROENIE 2
 105082 MOSCOW
 RUSSIA
 TEL: +74 955 408 355
 FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
 ABRASIVES (PTY) LTD
 2 MONTEER ROAD
 ISANDO 1600
 P.O. BOX 67
 SOUTH AFRICA
 TEL: +27 11 961 2000
 FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
 CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
 E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
 SPAIN
 TEL: +34 948 306 000
 FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
 GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
 168 66 BROMMA • SVERIGE
 SWEDEN
 TEL: +46 8 580 881 00
 FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER
 VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
 ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21
 ESAS OFISPARK KAT:9 34843
 MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
 TEL: 0090-216-217 12 50
 FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
 UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE
 REDHILL BUSINESS PARK
 STAFFORD ST161WB
 UNITED KINGDOM
 TEL: +44 1785 279 553
 FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
 190 Rue J.F. Kennedy
 L-4930 Bascharage
 Grand Duché de Luxembourg
 Tel: +352 50 401 1
 Fax: +331 83 717 792
 no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr